

明阮大鍼著 蔡毅校注

石巢傳奇校注



光明日報出版社



1 - 11166 11

〔明〕阮大鍼 著
蔡 毅 校 注

石巢傳奇校注 下

光明日報出版社

石巢傳奇校注目錄

校注說明

.....〔一〕

燕子箋

.....〔一〕

春燈謎

.....〔二五五〕

雙金榜

.....〔五〇九〕

牟尼合

.....〔七八九〕

巴東

巴東

雙
金
榜

雙金榜目錄

卷上

第一齣	蝶引	……………	〔五一三〕	第一二齣	散花	……………	〔五九七〕
第二齣	雪鬩	……………	〔五一六〕	第一三齣	托嗣	……………	〔六〇一〕
第三齣	繡旛	……………	〔五二六〕	第一四齣	鬪草	……………	〔六〇六〕
第四齣	安禪	……………	〔五三三〕	第一五齣	泊遇	……………	〔六一二〕
第五齣	春謁	……………	〔五四六〕	第一六齣	待字	……………	〔六二一〕
第六齣	逃儒	……………	〔五五三〕	第一七齣	棲禪	……………	〔六二五〕
第七齣	燈遊	……………	〔五五九〕	第一八齣	煎珠	……………	〔六三〇〕
第八齣	署集	……………	〔五六四〕	第一九齣	挂蝶	……………	〔六三八〕
第九齣	摸珠	……………	〔五七一〕	第二〇齣	議贅	……………	〔六四八〕
第一〇齣	誤捕	……………	〔五七九〕	第二一齣	諾婚	……………	〔六五一〕
第二一齣	鬧看	……………	〔五八六〕	第二二齣	踏歌	……………	〔六五七〕

卷下

第二三齣	延晤	……	〔六六二〕	第三五齣	捷訣	……	〔七二二〕
第二四齣	徙官	……	〔六六六〕	第三六齣	慈養	……	〔七二九〕
第二五齣	浮海	……	〔六六九〕	第三七齣	訃浼	……	〔七三四〕
第二六齣	環賜	……	〔六七五〕	第三八齣	浼拂	……	〔七四一〕
第二七齣	海宴	……	〔六七九〕	第三九齣	鬧旨	……	〔七四六〕
第二八齣	捕散	……	〔六八五〕	第四〇齣	舶還	……	〔七五〇〕
第二九齣	餞感	……	〔六八八〕	第四一齣	賺封	……	〔七五六〕
第三〇齣	授蝶	……	〔六九三〕	第四二齣	洩秘	……	〔七六〇〕
第三一齣	變夷	……	〔六九七〕	第四三齣	還聚	……	〔七六五〕
第三二齣	雙隼	……	〔七一〇〕	第四四齣	廷訐	……	〔七七〇〕
第三三齣	贅鄰	……	〔七一五〕	第四五齣	俠籲	……	〔七七九〕
第三四齣	維迎	……	〔七一九〕	第四六齣	蝶圓	……	〔七八三〕

雙金榜卷上

第一齣 蝶引

【西江月】副末上(一)人事桑田(二)都改，天年樸社(三)堪終。且單衫小馬踏春風，笑看盤伶撮弄(四)。
繡嶺宮(五)中殘碧，沉香亭(六)畔餘紅，怎如青谿明月一漁翁？玉簫梅花三弄(七)。

【漢宮春】雜(八)下名都，儒家覆姓，皇甫名敦。貧向禪林寄跡，爲南樓(九)招飲，弄珠(一〇)客暗竊衣巾。爭疑獄，黃堂(一一)棄職，賒死配羊城(一二)。匝月襁中一子，因

從軍遠去，過繼親鄰。在花田贅合，又產寧馨〔二〕。偶乘槎浮海，調馱舌〔一四〕，紗帳傳經。雙玉蝶、鼠牙雀角〔二五〕，大鬧老椿庭。

海客煎一粒珍珠母，天女散千里雒陽花。

好功名鳳毛雙散彩，親骨肉蝶夢大排衙。

〔一〕 上 原缺，據芬本補。

〔二〕 桑田 猶滄海桑田。晉葛洪《神仙傳》：「麻姑自說云：「接待以來，已見東海三爲桑田。向到蓬萊，水又淺於往者會時略半也，豈得復還爲陵陸乎？」」後以滄海桑田喻世事變遷。

〔三〕 櫟社 神社旁的櫟樹。喻無用之材。

〔四〕 盤伶撮弄 伶，或宜作「鈴」。猶盤鈴傀儡。配有盤鈴樂器的傀儡雜技。唐韋絢《劉賓客嘉話錄》：「大司徒杜公（佑）在維揚也，嘗召幕賓閑話：「我致政之後，必買一小駟八九千者，飽食訖而跨之，著一羸布欄衫，入市看盤鈴傀儡，足矣！」」

〔五〕 繡嶺宮 唐宮名。故址在今河南陝縣。唐高宗顯慶三年建。

〔六〕 沉香亭 唐玄宗命移植牡丹（木芍藥）於沉香亭前，與楊貴妃共賞，使李龜年持金花牋召李白，命作新詞。白時方醉，左右以水灑面，稍醒，援筆成《清平樂》三章，有「解釋春風無限恨，沉香亭北倚闌干」之句。明人《沈香亭》雜劇，即演此事。

〔七〕梅花三弄 曲調名。

〔八〕雒陽古名。

〔九〕南樓 古樓名。在湖北鄂城縣西，也叫玩月樓。

〔一〇〕弄珠 猶弄丸。古雜技名。取衆丸投空，以手相接，使不墮地。

〔一一〕黃堂 太守辦事的廳堂。黃堂爲天子便殿，猶黃門爲宮中側門。正條則以黃堂爲正廳，其後乃專屬於太守，且增飾傳聞之辭，稱戰國春申君子假君有殿，其後太守居之，數失火，塗以雄黃乃止，因名黃堂。明清知府爲太守之職，故亦稱知府爲黃堂。

〔一二〕羊城 廣州的別稱。

〔一三〕寧馨 猶寧馨兒。寧，如此，這樣，馨，助詞。晉宋時通行語，這樣的孩兒。《晉書·王衍傳》：「總角嘗造山濤，濤嗟嘆良久，既去，目而送之曰：『何物老嫗，生寧馨兒！然誤天下蒼生者，未必非此人也。』」魏晉後轉取寧馨字面爲義，意爲美好的孩子。

〔一四〕馱舌 亦作「鳩舌」。形容言語難懂。《孟子·滕文公》上：「今也南蠻馱舌之人，非先王之道。」舊時譏稱操南方方言爲「南蠻馱舌」。

〔一五〕鼠牙雀角 《詩·召南·行露》：「誰謂雀無角，何以穿我屋？」誰謂鼠無牙，何以穿我墉？」後用「鼠牙雀角」比喻爭訟。

第二齣 雪鬪

【齊破陣】〔一〕破陣子頭〔生儒服上〕浩氣步簷〔二〕看斗〔三〕，文心炙斫烘霞。〔齊天樂〕烏鳥含悲，魚龍〔四〕待化，最苦庾廖〔五〕炊罷。〔破陣子尾〕演螢光〔六〕白社〔七〕分燈火，算鵬程青雲隔絳紗，長則盼春風醉落花。

【鷓鴣天】古寺松杉一夜寒，嵩門高雪掛簷端。室無相對牛衣〔八〕泣，案有平堆蠹簡〔九〕殘。

空畫粥〔一〇〕，漫彈冠〔一一〕，信有人間行路難〔一二〕。錢來自煮長門賦〔一三〕，安得黃金滿眼〔一四〕看？小生皇甫敦，表字元禮。原是朝那〔一五〕支系，徙家雒陽〔一六〕。一脉雲仍〔一七〕，半生土長。公公絃歌〔一八〕佐治，矮屋乞身；父母襁褓〔一九〕相拋，留田飲慟。少就黃卷〔二〇〕，長博青衿〔二一〕，只是廿歲鰥居〔二二〕，半錢烏有。一子孝標，生纔匝月〔二三〕，托付鄰翁。小生一口氣徑投白馬寺〔二四〕中，假寓禪榻。聽此六時〔二五〕仙梵〔二六〕，解我萬斛閒愁。今日小年〔二七〕，又

值這般大雪，好不淒涼人也！

【步步嬌】〔二八〕小年萍梗〔二九〕，依蘭若〔三〇〕，冰溜垂簷瓦。（內作鈴聲響介）聽風鈴殿角譁，你看梅藥枝枝，被六花〔三一〕低亞，與破瓦窰風景不爭差，只少個寒荆〔三二〕共撥寒爐夜。

小立檐下，風色寒緊。不免房中坐歇一坐，多少是好。正是：山堂誰送椒花酒〔三三〕？草閣聊翻竹簡書〔三四〕。（下介）（外裘帽騎驢，丑挑擔手執梅花隨上介）鬚毛久是雪霜殘，老景餘年強自歡。行近野橋望山寺，青松〔三五〕留得一株看。老夫詹彥道。住在洛陽城中，一向與鄰居皇甫秀才通家交好。近因他沒了妻室，將一子托我看養，徑往白馬寺，借住過年。今乃廿四日，這般風雪，心上放他不下。因此攜帶酒肴，替他作下新年巾服，前去探望一回。小二，雪大得兇，行動把穩些。（丑）老爹，理會得。

【江兒水】（外）背郭村烟斷，臨風徑竹斜。杖藜把不住谿橋滑，凍韁繩緊把青驢跨。只為鼓盆〔三六〕有客棲蓮社〔三七〕，短景難堪獨夜。因此上破濼冲泥，炙酒剪燈長話。

來此是白馬寺了。（作下驢拂衣介）（丑）老爹，這間房就是皇甫官人的，待我敲看。（敲門介）（生上）〔三八〕雪裏偶然敲戶響，莫非饑雀啄梅花？（開門介）呀！原來是詹大公。這般大雪，怎煩尊步到此？（外、生揖介）為着足下單身在此，今日小年，老夫携了些粗肴薄魯〔三九〕，與你歷一歷

寒，這是新歲拜節衣中，也製辦在此，權請收下。(生)雪中送炭，世情所稀。感公公如此高誼，一言難謝！(揖介)(外)好說，好說。

【玉胞肚】(生)荒林迴駕，贈綈袍(四〇)椒盤(四一)頌花。一天愁花落東風，十方(四二)燈茗傳中夜。小兒深蒙撫育，小生放得心下，不掛念他。只是荆妻相背，情景不堪，教我十分難遣。螟蛉(四三)相抱定無差，爲斷冰弦(四四)淚似麻。

(取酒對酌介)(外)(四五)秀才，天氣寒，請把一盃。

【五供養】挨年傍臘，休爲離鸞，兀自啼鴉。你令郎近來越發有知覺了。寧馨吾抱弄，頭角早槎牙，真是眉清目雅。嘗言道，有小不愁沒大。此時知覓果，他日定看花，把玄晏門程書香承接。

(生)多謝公公了。(雜上)齋裏先生貧澈骨，學中門子走穿筋。自家洛陽儒學齋夫便是。爲着這幾個窮秀才，年節禮都不送，老爹發急，親筆寫了幾封書子，差我沿門催取。這般大雪，地下好不滑捷。咳！若催不上時，他那老姜拐子，定要贊幾個爆栗在這凍頭皮上，也經當不起。少不得替他走一走，苦惱，苦惱。呀！此是皇(四六)甫秀才書房門首了。(敲門介)(丑開門，雜(四七)進揖介)(生)齋夫，這樣大雪，你來此處何幹？(雜冷笑介)何幹？何幹？爲着節禮生騙。你若不完，還要打我箋片。(生)這都是扯淡的話。(雜(四八)取書出送介)扯淡，扯淡，且請龍目觀看。(生

接書念介）皇甫元禮賢契開拆。（拆看介）可笑，可笑，原來是一付對聯，待我看來。竹笋過牆，一節便高一節，梅花遜雪，三分加上三分。（將書納入袖笑介）我若有三分銀子與你，不住在這閣落裏了。（雜看桌上介）凍得狠，凍得狠，且把這半壺暖酒，替你消繳了罷。（自斟喫酒菜介）

【川撥棹】（生）休絮聒，似鬧江祠奪食鴉。你看這破竈墮蓬廬，你看這破竈墮（四九）蓬廬，只有這祀竈錢幾貼花。待發跡時補送他（五〇）待發跡時補送他。

（雜）發跡時補送他，你倒也說得好自在，巴到你發跡時，我們老爹除非彭祖（五一）壽高八百歲那時，巴得到了。（生怒介）休胡說，快走，快走。（雜）你只叫一聲，我就走了。（外）要叫甚麼？（雜）要叫一聲老爹奶奶哩！（生大怒打介）（雜抗拒（五二），外分解，雜跑介）打得好！打得好！你撥動鋤頭斬大歲（五三），算你口些坐位九良星（五四）。（下介）（外）這樣小人無知，不必計較他。（生怒介）

【尾聲】（五五）也總不管這狗才事！大公，總是我時乖所事難撐扎。（外）好好把無明（五六）按納，且夜聽霜林轉法華（五七）。

花宮仙梵遠微微，回首風雲甘息機（五八）。
借問孤鴻向何處？不如巖下偃荆扉。

【一】齊破陣】芬本謂首二句爲「破陣子頭」，烏烏含悲三句爲「齊天樂」，以下爲「破陣子尾」，原本不標，據補。

【二】步簫 走廊。也作「步櫓」、「步欄」。

【三】斗 星斗，指北斗。

【四】魚龍 古雜戲。稱「魚龍雜戲」。指唐時京城長安等地盛行魚龍漫衍及角觝之戲，叫魚龍雜戲，也叫魚龍百戲。所謂魚龍漫衍指變幻的戲術。《漢書·西域傳贊》：「作《巴俞》都盧、海中《碣極》、漫衍魚龍、角抵之戲以觀視之。」《注》：「漫衍者，即張衡《西京賦》所云：「巨獸百尋，是爲漫延」者也。魚龍者，爲舍利之獸，先戲於庭極，畢乃入殿前激水，化成比目魚，跳躍激水，作霧障日，畢，化成黃龍八丈，出水放戲於庭，炫耀日光。」《西京賦》云：「海鱗變而成龍」，即爲此色也。」

【五】庚彥 讀 YAN, YI, 門栓。也作「剡移」。

【六】螢火 猶螢火。蟲名。即「螢」。《晉書·車胤傳》：「家貧不常得油，夏月則練囊盛數十螢火以照書，以夜繼日焉。」螢光，螢火之光。

【七】白社 地名。其地有二，其一，在今河南偃師縣內；其二，在湖北荊門縣南。均爲隱士所居。此處指前者。

【八】牛衣 爲牛禦寒之物，如蓑衣之類，以麻或草編成。《漢書》七六《王章傳》：「初，章爲諸生學長安，獨與妻居，章疾病，無被，卧牛衣中，與妻決，涕泣，其妻呵怒之。……後章仕宦歷位，及爲京兆，欲上封事，妻又止之，曰：「人當知足，獨不念牛衣中涕泣時耶！」」宋蘇軾《東坡集》續集二《示過》詩：「合浦賣珠無復有，常年

笑我泣牛衣。」

〔九〕 蠹簡 謂被蠹蝕的書籍。

〔一〇〕 畫粥 猶畫餅。比喻徒有其名，無補於用。

〔一一〕 彈冠 整潔其冠，喻將出來作官。猶彈冠相慶。喻因即將作官而互相祝賀。

〔一二〕 行路難 本樂府雜曲歌辭篇名。《樂府詩集》七十《雜曲歌辭》：《樂府解題》曰：「《行路難》，備言世路艱難及離別悲傷之意。」這裏即指世路艱難、離別悲傷。

〔一三〕 長門賦 漢司馬相如作。樂府楚調有《長門怨》。《樂府詩集·長門怨》：「《樂府題解》曰：長門怨者，爲陳皇后作也。后退居長門宮，愁悶悲思，聞司馬相如工文章，奉黃金百斤，令爲解愁之辭，相如爲作《長門賦》，帝見而傷之，復得親幸。後人因其賦而爲《長門怨》也。」

〔一四〕 黃金滿眼看 見上註。

〔一五〕 朝那 朝，讀^{チヨ}，縣名。其地有二。其一，故址在今甘肅平涼縣西北。漢置，屬安定郡。漢初匈奴冒頓單于至朝那。又文帝十四年匈奴入邊攻朝那塞，皆此地。其二，故址在今甘肅靈臺縣西北。西魏大統元年置，隋廢。

〔一六〕 雒陽 即洛陽。

〔一七〕 雲仍 遠孫。《爾雅·釋親》：「舅孫之子，爲仍孫，仍孫之子爲雲孫。」《註》：「仍，亦重也；雲，言輕遠如浮雲。」

〔一八〕 絃歌 古詩皆可以配琴瑟等樂，歌詠誦讀，稱絃歌。泛指學習，授業。《呂氏春秋·慎人》：「殺夫

子者無罪，藉夫子者不禁，夫子絃歌鼓舞，未嘗絕音。」也指禮樂教化。

〔一九〕 襁褓 原作「襁抱」，今改。

〔二〇〕 黃卷 謂書籍。古時用黃蘗染紙以防蟲，故名，這裏借喻讀書。

〔二一〕 青衿 《詩·鄭風·子衿》：「青青子衿，悠悠我心。」漢毛亨《傳》：「青衿，青領也，學子之所服。」後稱士子爲青衿，本此。也借指少年。

〔二二〕 鰥居 鰥 *guy*，男子無妻獨居。

〔二三〕 匝月 匝，環繞一周叫一匝。匝月，一月。

〔二四〕 白馬寺 在河南洛陽市東郊。東漢明帝時攝摩騰竺法蘭初自西域以白馬馱經而來，舍於鴻臚寺。永平十一年，創建白馬寺。爲佛教入華後最早的寺院。後經唐宋元明歷代重修。

〔二五〕 六時 佛教分一晝夜爲六時：晨朝，日中，日没，初夜，中夜，後夜。

〔二六〕 仙梵 猶梵音。指誦佛經。

〔二七〕 小年 舊俗以農曆十二月二十四日爲小年。宋文天祥《二十四日詩》：「春節前三日，江鄉正小年。」

〔二八〕 【步步嬌】曲牌下原有「生」字，據芬本刪。

〔二九〕 萍梗 浮萍與斷梗隨風飄蕩，喻行踪無定。

〔三〇〕 蘭若 寺院。若，*ra*，梵語「阿蘭若」的省稱，意爲寂靜，無苦惱煩亂之處。